

HT1100 Quick Connect Guide

Printed in Japan
7N8P3572

Printed on recycled paper
Copyright © 2003 by NEC Viewtechnology, Ltd.

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
<p>Audio cable (supplied) Câble audio (fourni) Audiokabel (Lieferumfang) Cavo audio (in dotazione) Cable de audio (suministrado) Audiokabel (medföljer)</p> <p>Component video (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr) out put Composant sortie vidéo (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr) Komponentenvideo (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr)-Ausgang Presa componente video (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr) Salida de vídeo componente (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr) Komponentvideoutgång (Y,Cb,Cr/Y,Pb,Pr)</p> <p>Component video RCA × 3 cable (supplied) Composant câble vidéo RCA × 3 (fourni) Komponentenvideo-Kabel RCA × 3 (Lieferumfang) Cavo componente video RCA × 3 (in dotazione) Cable de vídeo componente RCA × 3 (suministrado) Komponentenvideo-RCA × 3-kabel (medföljer)</p>	<p>Power cable (supplied) Câble d'alimentation (fourni) Netzkaabel (Lieferumfang) Cavo d'alimentazione (in dotazione) Cable de alimentación (suministrado) Nätkaabel (medföljer)</p>	<p>Turn on the main power switch. To turn on the main power to the projector, press the Main Power switch to the ON position (1).</p>	<p>Turn on the projector. To turn on the power to the projector, press and hold the ON/STAND BY button on the projector cabinet or the POWER button on the remote control for a minimum of 2 seconds. NOTE: To turn off the projector, press and hold the ON/STAND BY button or the POWER button for a minimum of 2 seconds.</p>	<p>Focus ring / Anneau de l'objectif / Fokussiering / Anello di messa a fuoco / Aro de enfoque / Fokuseringsring</p> <p>Zoom lever / Levier de zoom / Zoom-Hebel / Leva zoom / Palanca de zoom / Zoomspak</p>
<p>Connect the supplied component video cable (RCA × 3) to connect your DVD player to the COMPONENT IN on the projector.</p> <p>NOTE: Power down all equipment before making connections.</p>	<p>Connect the supplied power cable.</p>	<p>Turn on the main power switch.</p> <p>To turn on the main power to the projector, press the Main Power switch to the ON position (1).</p>	<p>Turn on the projector.</p> <p>To turn on the power to the projector, press and hold the ON/STAND BY button on the projector cabinet or the POWER button on the remote control for a minimum of 2 seconds. NOTE: To turn off the projector, press and hold the ON/STAND BY button or the POWER button for a minimum of 2 seconds.</p>	<p>Set up the projector.</p> <p>To adjust the projector's focus and zoom, use the Focus ring and the Zoom lever on the lens.</p>
<p>Connectez le composant câble vidéo (RCA × 3) pour connecter votre lecteur DVD à la prise COMPONENT IN sur le projecteur.</p> <p>REMARQUE : Éteindre tous les appareils avant d'effectuer les connexions.</p>	<p>Connecter le câble d'alimentation fourni.</p>	<p>Enfoncer l'interrupteur d'alimentation général.</p> <p>Pour mettre le projecteur sous tension, enfoncer l'interrupteur d'alimentation en position ON (1).</p>	<p>Allumer le projecteur.</p> <p>Pour allumer le projecteur, appuyer sur la touche ON/STAND BY du coffret du projecteur ou sur la touche POWER de la télécommande et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes. REMARQUE : Pour éteindre le projecteur, appuyer sur la touche ON/STAND BY ou sur la touche POWER et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes.</p>	<p>Installer le projecteur.</p> <p>Pour régler la mise au point et le zoom du projecteur, utiliser la bague de mise au point et le levier de zoom sur l'objectif.</p>
<p>Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Komponentenvideo-Kabel (RCA × 3) zum Anschluss Ihres DVD-Players an den COMPONENT IN-Anschluss des Projektors an.</p> <p>HINWEIS: Schalten Sie vor Durchführung der Anschlüsse alle Geräte aus.</p>	<p>Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.</p>	<p>Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein.</p> <p>Drücken Sie zum Einschalten der Hauptstromversorgung zum Projektor den Hauptnetzschalter in ON-Position (1).</p>	<p>Schalten Sie den Projektor ein.</p> <p>Drücken und halten Sie zum Einschalten des Projektors die ON/STAND BY-Taste am Projektorgehäuse oder die POWER-Taste auf der Fernbedienung mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. HINWEIS: Drücken und halten Sie zum Ausschalten des Projektors die ON/STAND BY-Taste oder die POWER-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.</p>	<p>Richten Sie den Projektor ein.</p> <p>Stellen Sie den Fokus und den Zoom mit dem Fokussiering oder dem Zoom-Hebel an der Linse ein.</p>
<p>Collegate il cavo del componente video in dotazione (RCA × 3) per connettere il lettore DVD al COMPONENT IN nel proiettore.</p> <p>NOTA: spegnete tutti i componenti prima di effettuare i collegamenti.</p>	<p>Collegate il cavo d'alimentazione in dotazione.</p>	<p>Accendete l'interruttore principale.</p> <p>Per accendere la corrente principale del proiettore, premete l'interruttore principale nella posizione ON (1).</p>	<p>Accensione del proiettore.</p> <p>Per accendere la corrente del proiettore, premete e mantenetelo premuto il tasto ON/STAND BY sull'involucro del proiettore o il tasto POWER del telecomando, mantenendolo premuto per almeno 2 secondi. NOTA: per spegnere il proiettore, premete e mantenetelo premuto il tasto ON/STAND BY o il tasto POWER per almeno 2 secondi.</p>	<p>Impostate il proiettore.</p> <p>Per regolare la messa a fuoco e lo zoom del proiettore, usate l'anello di messa a fuoco e la leva dello zoom sull'obiettivo.</p>
<p>Conecte el cable de vídeo componente (RCA × 3) para conectar el reproductor DVD a COMPONENT IN en el proyector.</p> <p>NOTA: Apague todos los equipos antes de hacer las conexiones.</p>	<p>Conecte el cable de alimentación suministrado.</p>	<p>Active el interruptor de alimentación principal.</p> <p>Para conectar la alimentación principal del proyector, pulse el interruptor de alimentación principal de modo que quede en la posición de activado ON (1).</p>	<p>Encienda el proyector.</p> <p>Para conectar la alimentación del proyector, pulse el botón ON/STAND BY en la cubierta del proyector o el botón POWER en el mando a distancia durante al menos 2 segundos. NOTA: Para apagar el proyector, pulse el botón ON/STAND BY o el botón POWER durante al menos dos segundos.</p>	<p>Ajuste el proyector.</p> <p>Para ajustar el enfoque y el zoom, use el aro de enfoque y la palanca de zoom situados en el objetivo.</p>
<p>Anslut den medföljande komponentvideokabeln (RCA × 3) för att ansluta din DVD-spelare till COMPONENT IN på projektorn.</p> <p>OBSERVERA: Slå av strömmen till all utrustning innan anslutningarna görs.</p>	<p>Anslut den medleverade nätkaabeln.</p>	<p>Slå på huvudströmbrytaren.</p> <p>För att slå på strömmen till projektorn, ställ huvudströmbrytaren i ON-läget (1).</p>	<p>Slå på strömmen till projektorn.</p> <p>Håll strömbrytaren (ON/STAND BY) på projektorhöjlet eller POWER-tangenten på fjärrkontrollen intryckt i minst 2 sekunder för att slå på strömmen till projektorn. OBSERVERA: Håll strömbrytaren (ON/STAND BY) på projektorhöjlet eller POWER-tangenten på fjärrkontrollen intryckt i minst 2 sekunder för att stänga av strömmen till projektorn.</p>	<p>Installera projektorn.</p> <p>Använd fokuseringsringen och zoomspaken på objektivet för att justera projektorns fokus respektive zoom.</p>

<p>Adjustable Tilt Foot lever Touche du pied à inclinaison réglable Einstellbare Kipplfußtaste Tasto del piede d'inclinazione regolabile Botón de pata de inclinación ajustable Justerbar lutningsfottangent</p> <p>Adjustable Tilt Foot Pied à inclinaison réglable Einstellbarer Kipplfuß Piede d'inclinazione regolabile Pata de inclinación ajustable Justerbar lutningsfot</p>	<p>Adjust the Tilt Foot</p> <ol style="list-style-type: none">Lift the front edge of the projector.Push up the Adjustable Tilt Foot lever on the front of the projector to extend the Adjustable Tilt Foot (maximum height).Push down the Adjustable Tilt Foot lever.Lower the front of the projector to the desired height and release the Adjustable Tilt Foot lever to lock the Adjustable Tilt Foot. There is approximately 7 degrees of adjustment up for the front of the projector.	<p>Ajuster le pied inclinable</p> <ol style="list-style-type: none">Soulever le bord avant du projecteur.Appuyer sur la touche Inclinaison sur la face avant du projecteur pour étendre le pied à inclinaison réglable (hauteur maximum).Appuyer sur la touche Inclinaison et la maintenir enfoncée.Descendre la face avant du projecteur à la hauteur désirée et relâcher la touche pour verrouiller le pied à inclinaison réglable. Les pieds peuvent être réglés jusqu'à environ 7 degrés vers le haut ou vers le bas de la face avant du projecteur.	<p>Einstellung des Kipplfußes</p> <ol style="list-style-type: none">Heben Sie die Vorderkante des Projektors an.Drücken Sie die Kipplaste an der Vorderseite des Projektors, um den einstellbaren Kipplfuß auszufahren (maximale Höhe).Halten Sie die Kipptaste gedrückt.Senken Sie die Vorderseite des Projektors auf die gewünschte Höhe und lassen Sie die Taste los, um den einstellbaren Kipplfuß zu arretieren. Die Vorderseite des Projektors kann um ungefähr 7 Grad nach oben oder unten verschoben werden.	<p>Regolate il piedino d'inclinazione</p> <ol style="list-style-type: none">Solleivate il bordo anteriore del proiettore.Premete il tasto d'inclinazione nella parte anteriore del proiettore per allungare il piedino d'inclinazione regolabile (altezza massima).Premete y mantenga pulsado el botón de inclinación.Premete e mantenetelo premuto il tasto d'inclinazione.Abbassate la parte anteriore del proiettore all'altezza desiderata e rilasciate il tasto per bloccare il piedino d'inclinazione regolabile. Ci sono circa 7 gradi di regolazione in alto ed in basso della parte anteriore del proiettore.	<p>Ajuste de la pata de Inclinación</p> <ol style="list-style-type: none">Levante la parte delantera del proyector.Pulse el botón de inclinación en la parte delantera del proyector para extender la pata de inclinación ajustable (altura máxima).Pulse y mantenga pulsado el botón de inclinación.Baje la parte delantera del proyector a la altura deseada y suelte el botón para bloquear la pata de inclinación ajustable. La parte delantera del proyector puede ajustarse dentro de un margen de aproximadamente 7 grados hacia arriba y hacia abajo.	<p>Justera lutningen med foten</p> <ol style="list-style-type: none">Lifta projektorns framsida.Tryck på lutningsfotangen på projektorns framsida för att förlänga den justerbara lutningsfoten (maximal höjd).Håll in lutningsfotangen.Sänk projektorns framsida till önskad höjd och släpp tangenten för att låsa den justerbara lutningsfoten. Projektorns framsida kan justeras ungefär 7 grader uppåt eller nedåt.
---	--	--	--	---	---	---

Screen Position / Position de l'écran / Bildschirmposition / Posizione dello schermo / Posición de la pantalla / Skärmposition	When 16:9 screen is used	When 4:3 screen is used
<p>Screen Type: 16:9 Position: [Slide bar]</p>	<p>When 16:9 screen is used</p> <p>First move the projector to center the image horizontally on the screen.</p> <ol style="list-style-type: none">From the menu, select [Setup] → [Screen]. Select "16:9" in the Screen Type.	<p>When 4:3 screen is used</p> <p>If necessary, change the Aspect Ratio according to the current input signal.</p> <p>From the menu, select [Image] → [Aspect Ratio]. Select an appropriate aspect ratio.</p>
<p>Screen Type: 16:9 Position: [Slide bar]</p> <p>Aspect Ratio: <input checked="" type="radio"/> Normal <input type="radio"/> Full <input type="radio"/> Zoom <input type="radio"/> Stadium</p>	<ol style="list-style-type: none">Use the Position slide bar to adjust the vertical position between top and bottom.	<ol style="list-style-type: none">If necessary, change the Aspect Ratio according to the current input signal.
	<p>Avec un écran 16:9</p> <p>Déplacez le projecteur vers la gauche ou vers la droite pour centrer l'image horizontalement sur l'écran.</p> <ol style="list-style-type: none">A partir du menu, sélectionnez [Paramétrage] → [Ecran]. Sélectionnez "16:9" comme type d'écran.	<p>Avec un écran 4:3</p> <p>Si nécessaire, changez le ratio d'aspect en fonction du signal d'entrée actuel.</p> <p>A partir du menu, sélectionnez [Options d'image] → [Ratio d'aspect]. Sélectionnez un rapport d'aspect approprié.</p>
	<p>Bei Verwendung eines 16:9-Bildschirms</p> <p>Bewegen Sie den Projektor nach links oder rechts, um das Bild horizontal auf die Mitte auszurichten.</p> <ol style="list-style-type: none">Wählen Sie im Menü [Einrichten] → [Bildschirm] aus. Wählen Sie unter der Bildschirmtyp nun "16:9".	<p>Bei Verwendung eines 4:3-Bildschirms</p> <p>Ändern Sie das Bildformat falls erforderlich entsprechend dem gegenwärtigen Eingangssignal. Wählen Sie im Menü [Bild-Optionen] → [Bildformat] aus. Wählen Sie nun ein geeignetes Bildformat.</p>
	<p>Quando viene utilizzato lo schermo 16:9</p> <p>Spostare il proiettore verso destra o sinistra per centrare l'immagine orizzontalmente sullo schermo.</p> <ol style="list-style-type: none">Dal menu selezionare [Impostazione] → [Schermo]. Selezionare "16:9" in Tipo schermo.	<p>Quando viene utilizzato lo schermo 4:3</p> <p>Se necessario, modificate rapporto dell'aspetto in base al segnale di entrata corrente.</p> <p>Dal menu selezionare [Opzioni immagine] → [Rapporto Aspetto]. Selezionare il rapporto dell'aspetto appropriato.</p>
	<p>Cuando se utiliza la pantalla de 16:9</p> <p>Mueva el proyector hacia la izquierda o hacia la derecha para centrar la imagen horizontalmente en la pantalla.</p> <ol style="list-style-type: none">Desde el menú, seleccione [Configuración] → [Pantalla]. Seleccione "16:9" en el tipo de pantalla.	<p>Cuando se utiliza la pantalla de 4:3</p> <p>Si es necesario, cambie la relación de aspecto de acuerdo con la señal de entrada actual.</p> <p>Desde el menú, seleccione [Opciones de imagen] → [Relación de aspecto]. Seleccione una relación de aspecto apropiada.</p>
	<p>När 16:9-skärm används</p> <p>Flytta projektorn åt höger eller vänster för att centrera bilden i horisontallet på skärmen.</p> <ol style="list-style-type: none">I Menyn ska du välja [Inställning] → [Skärm]. Välj "16:9" som skärmtyp.	<p>När 4:3-skärm används</p> <p>Ändra bildförhållande enligt aktiv insignal, om det behövs. I Menyn ska du välja [Bildalternativ] → [Bildförhållande]. Välj ett lämpligt bildförhållande.</p>

